

倾听了大家的心声

～关于长久手町多文化共存地区建设的问卷调查～

町为使日本居民、外国居民共同安心、舒适地生活，作为实现“多文化共存地区建设”的基础调查，实施了本次问卷调查。

于是，为把握居民对多文化共存的想法及实现多文化共存社会的课题、问题点等，于平成 23 年 1 月以日本居民、外国居民、国际交流事业参加者为对象实施了本次问卷调查，其调查结果的概要进行公布。

调查的概要

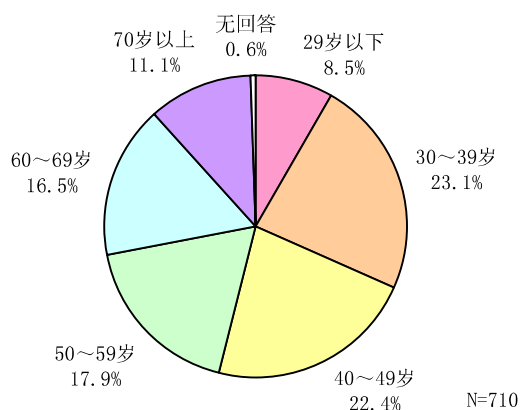
	日本居民	事业参加者	外国居民
调查对象	从 20 岁以上町民中随机抽取 1500 名	长久手町姐妹城市友好访问团参加者・寄宿家庭的接纳	20 岁以上外国人登记者（特别永住者除外）
调查方法	以邮寄方式发放・回收		
调查期间	平成 23 年 1 月 7 日发放，1 月 20 日为回答期限并回收		
回收状况	・发放数 1,500 份 ・有效回收数 618 份 ・有效回收率 41.2%	・发放数 200 份 ・有效回收数 92 份 ・有效回收率 46.0%	・发放数 651 份 ・有效回收数 100 份 ・有效回收率 15.4%

回答者的特征

日本居民・事业参加者

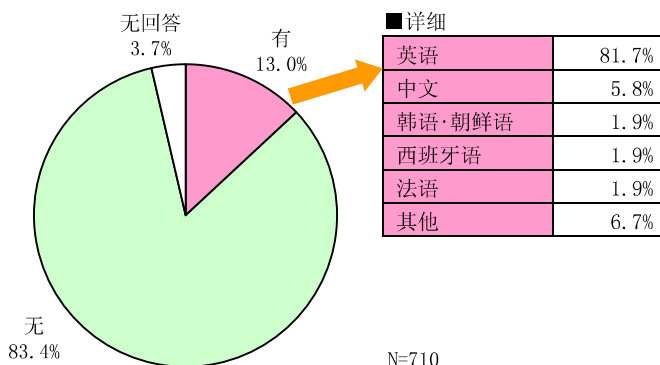
年龄

回答者的年龄分布于各个年龄段。



外语的使用

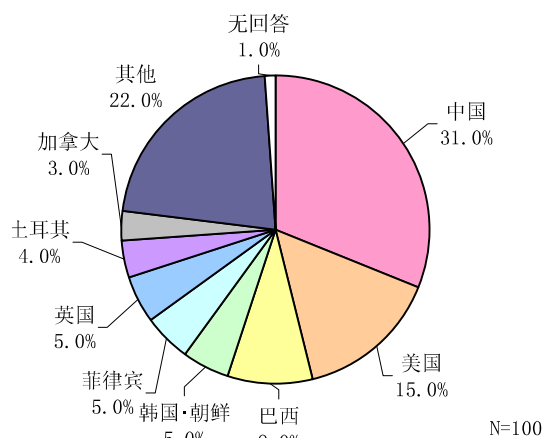
日常生活中除日语以外有能够运用自如使用的外语占 13%。



外国人居民

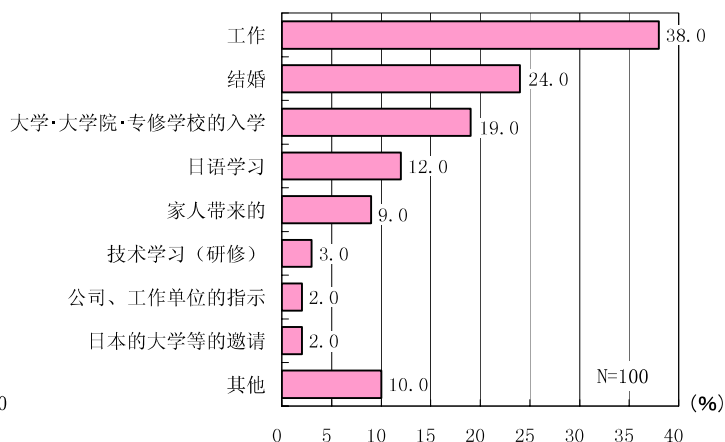
国籍

21 个国籍形成多元化的地区。



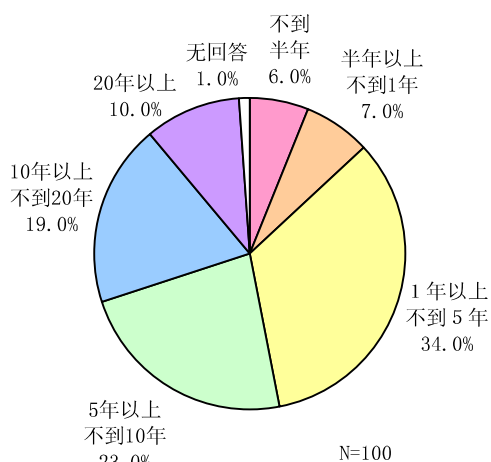
来日本的目的

以「工作」、「结婚」、「大学等的入学」目的来日本的人占多数。



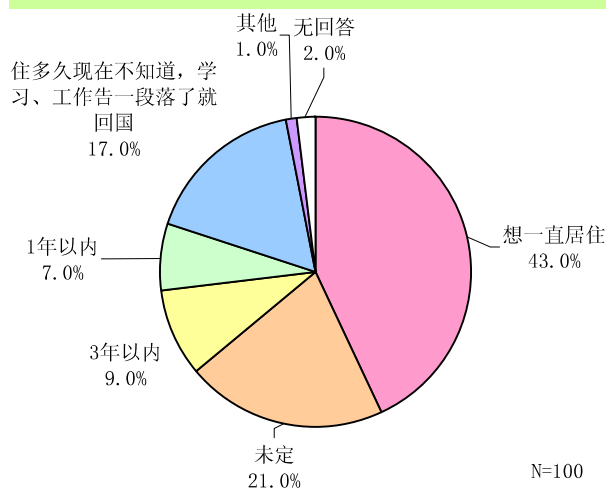
在日本居住的年数

5 年以下的居住者和 5 年以上的居住者各占对半。



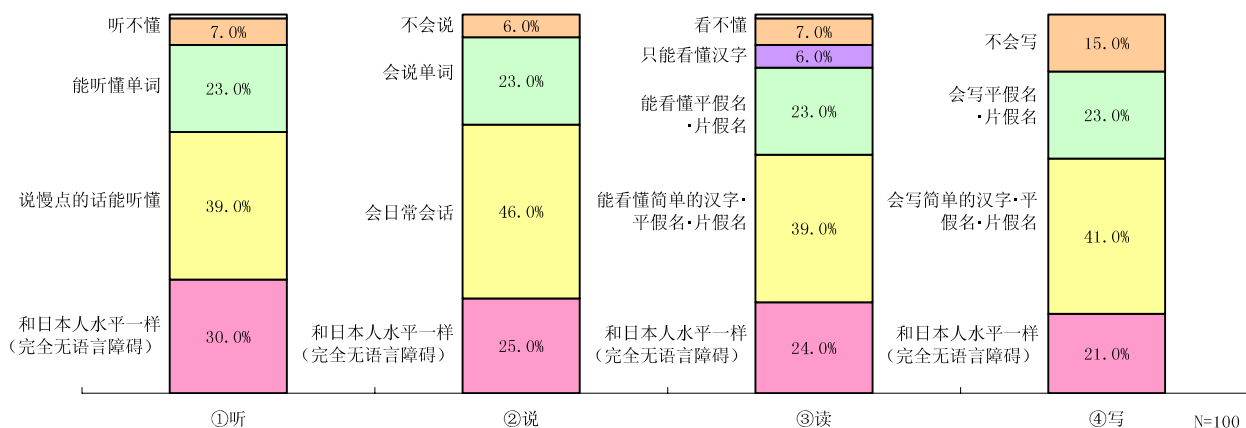
今后在日本居住的打算

今后也有打算在日本「一直继续居住」的想法占 43%。



日语的使用

①听、②说、③读、④写的各方面能力，「和日本人相同水平完全没有语言障碍的」占到 20~30%，相反「不会」的占到 6~15% 左右。



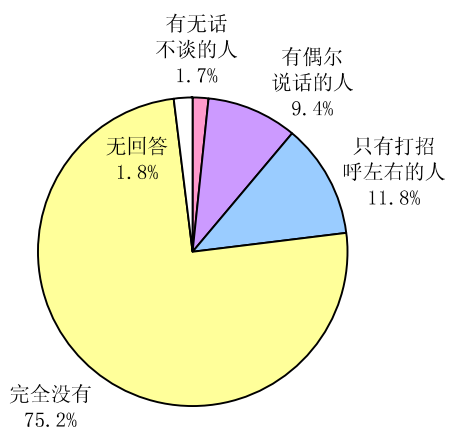
关于日常生活中日本居民和外国居民的接触

交流程度

问 您在长久手町和家人以外的日本人（外国人）有交流吗？

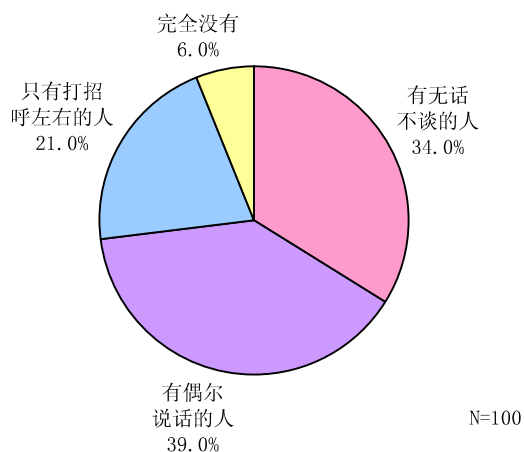
外国居民的9成以上和日本居民有一些交流，日本居民和外国居民有交流的占到2成左右。

日本居民・事业参加者



N=710

外国居民



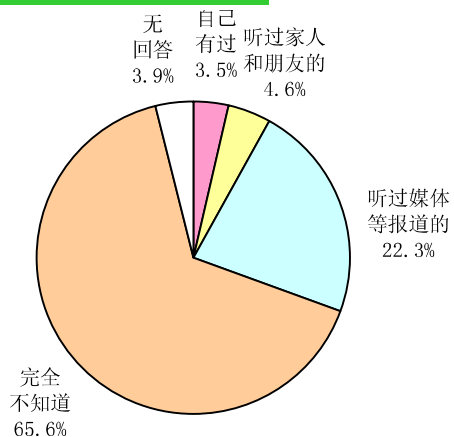
N=100

日常生活中的纠纷

问 您在日常生活中有没有和日本居民（外国居民）发生过纠纷吗？或听说过他人的纠纷问题？

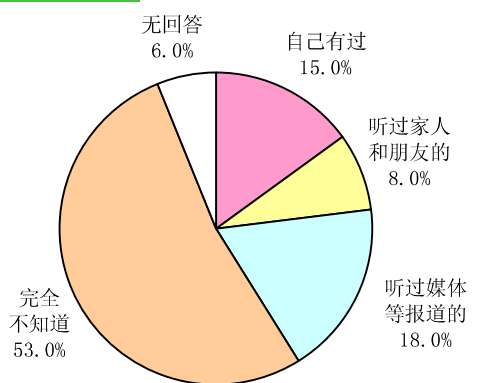
在日常生活中日本居民和外国居民之间有过一些纠纷或听过的，外国居民占4成，日本居民占3成。

日本居民・事业参加者



N=710

外国居民



N=100

纠纷的具体内容

日本居民自己有过经验的例子	外国居民自己有过经验的例子
○ 不按规定扔垃圾。 ○ 听音乐时声音太大，很吵。 ○ 生活习惯的不同所引起的误解。 ○ 不遵守电车、公交车车内的规定。 ○ 节日活动时和人吵过架。 ○ 在学习英语会话时因学费发生过问题。等等	○ 被家附近的人欺负。 ○ 在地铁遇到过色狼 ○ 因日语不好在美发厅造成沟通不顺。 ○ 因自己说话太直接被人说过。 ○ 曾经有人用不礼貌的态度跟我说话。 ○ 工作中想法不同。等等

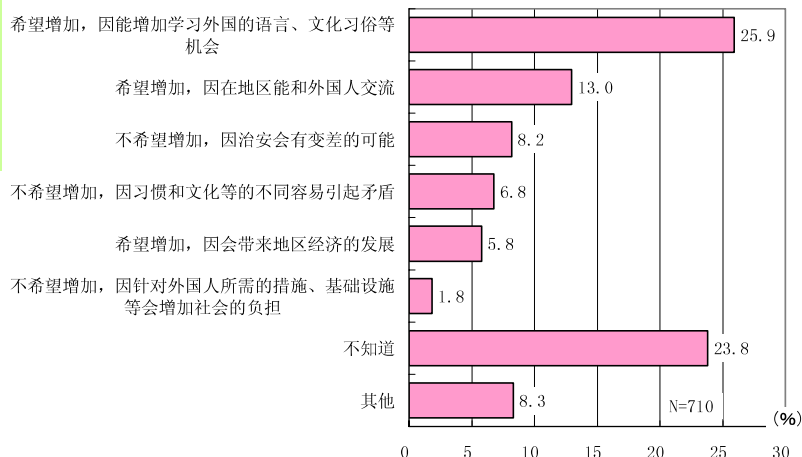
日本居民的想法

日本居民・事业参加者

关于外国人增加

问 您对于本地区外国居民的增加怎么看？

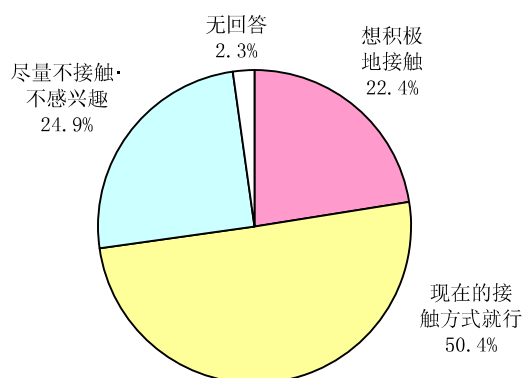
「能增加学习外国的语言、文化习俗等机会」、「在地区能和外国人交流」等，希望外国居民增加的人占多数。



今后和外国居民的接触

问 您自己今后如何和外国居民接触？

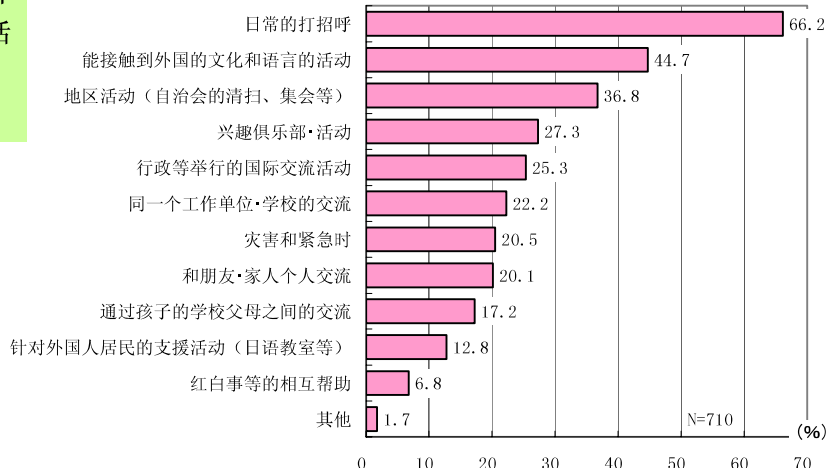
「想积极地接触」占 22%，「现在的接触方式就行」想法的人占多数。



和外国居民的接触的机会

问 想通过什么样的机会接触外国居民？

想通过「日常的打招呼」、「接触外国的文化、语言的活动」、「地区活动」、「兴趣爱好的俱乐部、活动」等和外国人接触的人占多数。



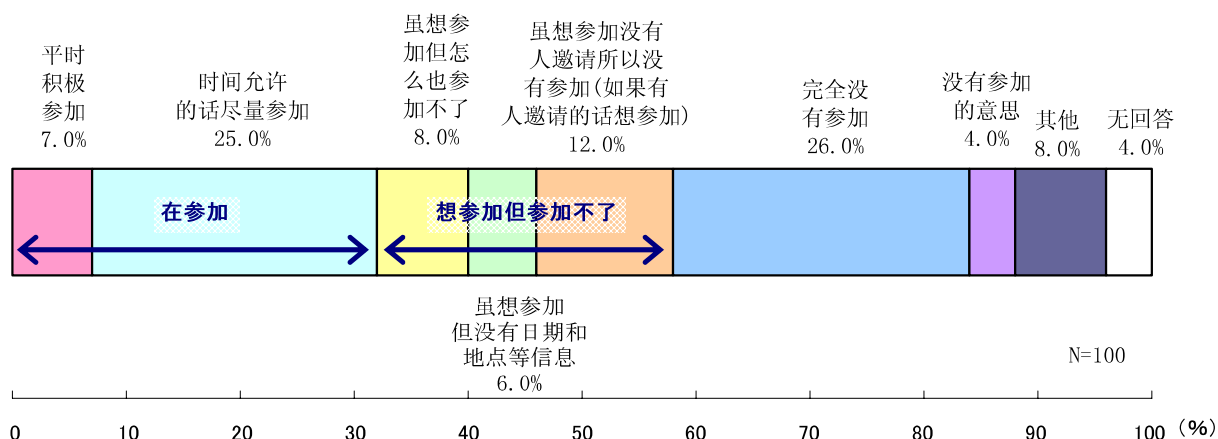
外国人居民的想法・生活现状

外国人居民

地区活动的参加

问 您参加过町内的清扫或节日活动、自治会等、地区的活动吗？

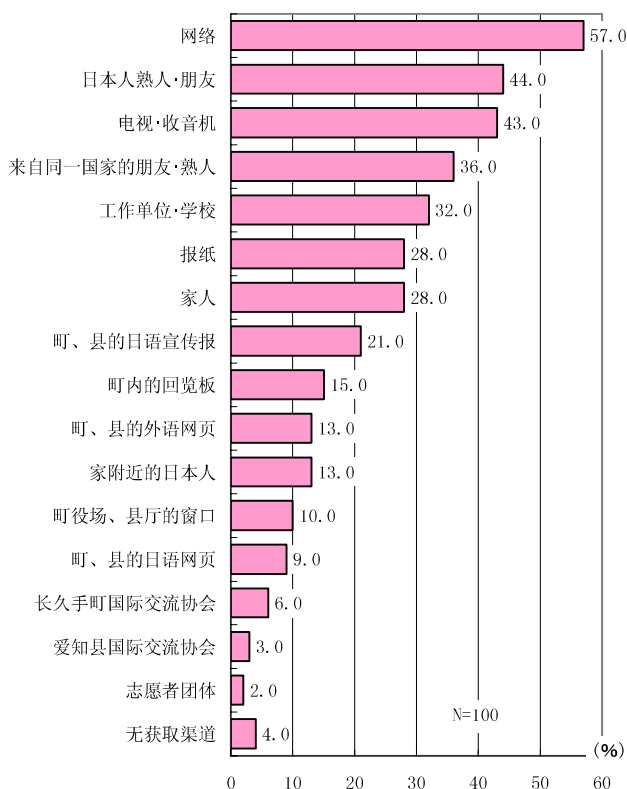
在参加地区活动的外国人居民占到 32%，想参加但参加不了的达到了 26%。



生活中所需信息的获取

问 您从哪里获取生活中所需要的信息？

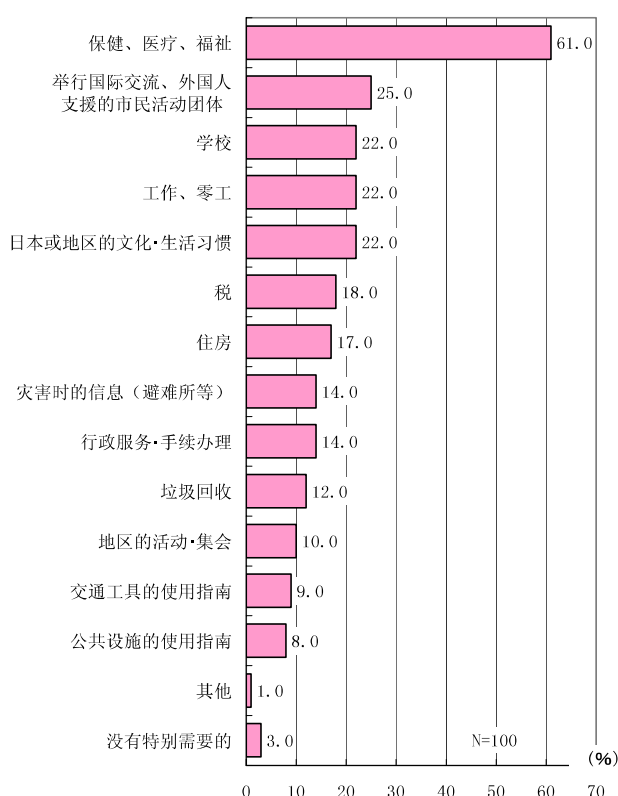
通过网络获取占最多，通过熟人・朋友、电视・收音机、工作单位・学校等方式获取也占多数。



生活中特别需要的信息

问 生活中您需要的信息是？

大多数人都提到关于「保健、医疗、福祉」方面。



【自由记述】 请写下日常生活中觉得便利或好的地方、感到的不安或遇到的困难、对日本人的行为或社会体系、法律和交通规则等理解不了或有困惑等。

「法律、年金等的制度不怎么明白感觉不安」的意见最多，其次，平时和地区的日本人没有交流机会等、关于「和地区社会的联系」这方面感觉不安的人很多。

另外一方面，回答「不安・没有什么困难」的 39 件，大约 4 成的人觉得没有什么困难及不安。

具体内容

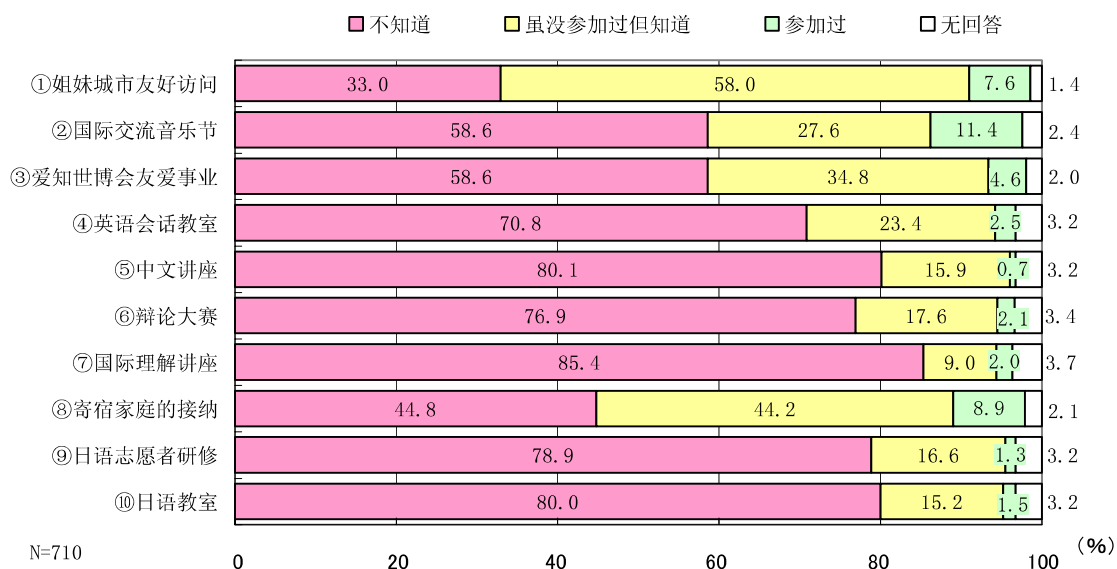
类别	主要意见
和地域社会的联系	○ 有时使用错误的日语惹怒了日本人。有过误解了对方的话造成理解错误。交流困难，很怕和人讲话，因觉得很寂寞，又想和人讲话。 ○ 长久手町虽说环境好，对外国人来说也是一个很安全的地方，但对于外国人的家人来说举办的活动不是很多，是一个很没有意思的地方。 ○ 日本人非常害羞，很难交到朋友。 ○ 没参加过地区活动，和日本人之间没什么交流机会。
信息多语种	○ 役场的指南、宣传小册子、申请表格、宣传报应有英语版或多语种。 ○ 传单、餐馆的菜单等只有日语没有英语的。
多文化共存	○ 首先应该加深日本人和外国人之间的相互理解。 ○ 请外国人到学校给小孩介绍其他国家、文化。
役场等的咨询窗口	○ 在役场设置「帮助课」或「帮助站」的话能够进行简单的咨询。
日语学习	○ 想上日语学习班但长久手町只有周末一次的学习班，希望平时也开班。
育儿	○ 肯定有在带孩子时遇到烦恼的母亲，不知能否举办只有外国人母亲的意见交流会。
法律、年金、社会体系	○ 在日本退休以后不知能否领取年金，外国人的福祉、医疗会变成什么样特别的不安。 ○ 日本的规定和礼节特别的多，现在没有全部记住感觉压力很大。 ○ 国民健康保险有点高。 ○ 不满的是老公的住民票上没有自己的名字。申请再入国许可必须到入管局才能办理特别不方便。
其他	○ 外国人为了能生活下去，需要的是尊重和平等。 ○ 适应日本的文化不是简单的事，很多时候感觉很混乱。
没有不安・困难	○ 没有问题，每天过得很快乐。 ○ 长久手町是一个特别适合居住的地方。

关于长久手町国际交流・多文化共存措施

日本居民・事业参加者

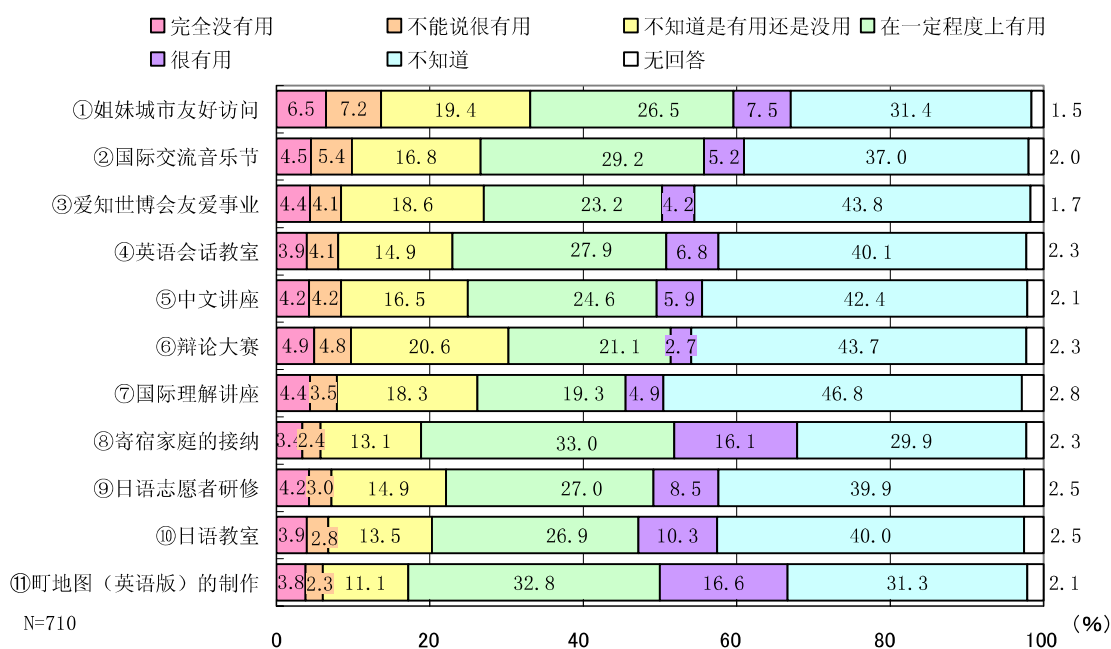
措施的认识度

关于「①比利时・滑铁卢市的姐妹城市友好访问」和「⑧寄宿家庭的接纳」的认识虽较高，但其它整体的认识较低。



对措施的满意度

整体上来看「我不知道」占多数，除了「我不知道」、「未回答」以外，9个事业的回答5成以上觉得「特别有用」或「一定程度上有用」，可以理解为对国际交流、多文化共存措施有所认识的认识有用。



● 国际交流事业参加者的评价

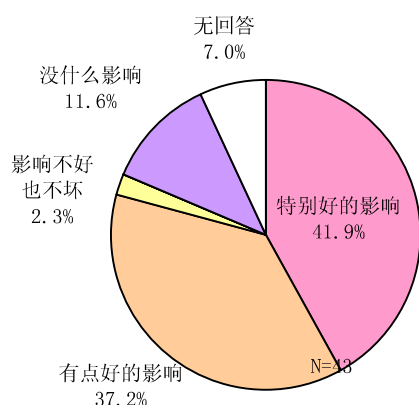
事业参加者

参加事业后的影响

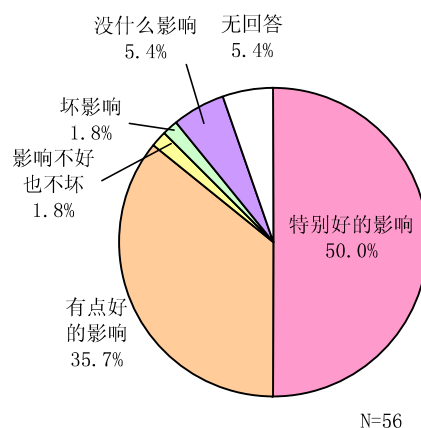
问 参加了滑铁卢市的友好访问、寄宿家庭的接纳后，对您之后的升学/找工作、生活有什么样的影响？

无论在哪个事业，事业参加者的大部分人评价为有影响的良好。

■ 滑铁卢市的友好访问事业参加者



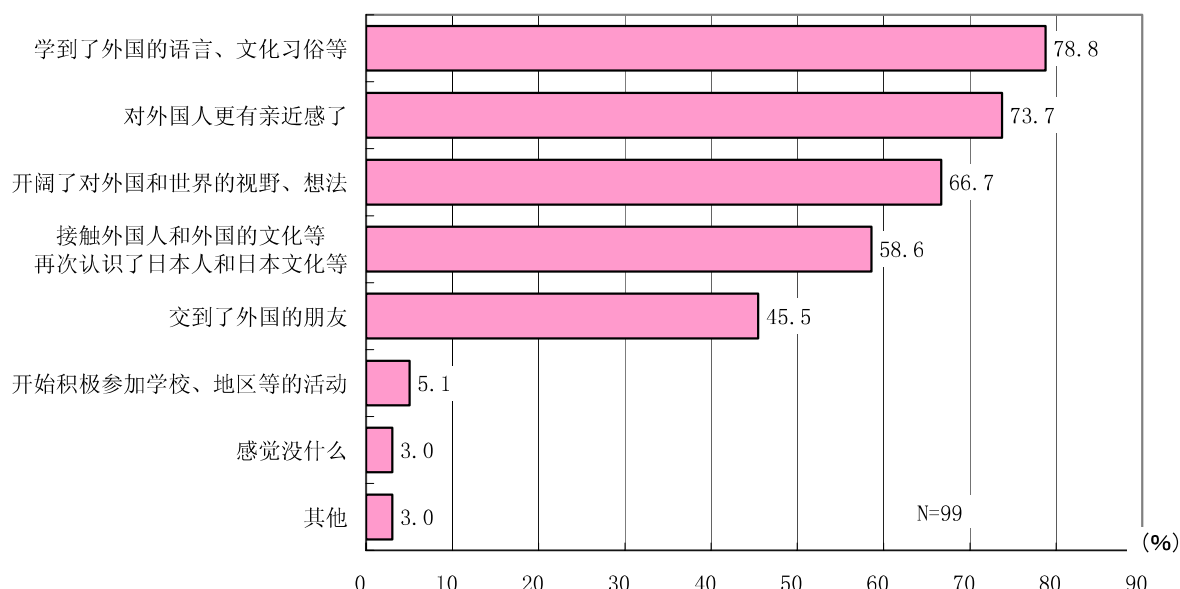
■ 寄宿家庭接纳事业参加者



参加事业后感觉较好的事

问 参加了滑铁卢市友好访问、寄宿家庭的接纳，觉得有较好的地方吗？

作为较好的列出了「开阔了对外国和世界的视野、想法」、「学到了外国的语言、文化习俗等」、「对外国人更有亲近感了」、「接触外国人、外国的文化等再次认识了日本人和日本文化等」等。



这以外的详细调查结果在长久手町城市建设协动课 役场西厅舍 1 楼行政信息角也可以阅览，题目为「长久手町多文化共存实况调查 一调查报告一」。

【咨询】长久手町 城市建设推进部 城市建设协动课 TEL0561-56-0602